

師範小叢書

日本教育史

小原國芳 著

吳家鎮 戴景曦 譯

商務印書館發行

師範小叢書

日本教育史

小原國芳著
吳家鎮
戴景曦譯

原序

關於日本的精神，日本的文化，日本的教育，應該以新的眼光去觀察才行，這是著者平常所主張的。

恰好，數年來友人中村嘉壽君，爲外國人研究起見，創辦東洋文化大學。各方面人士，都希望有人來講演東洋文化，尤其是日本文化，以便外國人能明瞭東洋同日本的事情。著者擔任講演日本教育，更相信平日所主張的，是有理由；後來將講演稿刪改補正，完成這部日本教育史。

環觀世界大勢，我對於日本的將來，是抱着十分的希望。由現在日本的新興，可以豫想到未來前途的遠大。今日日本各種科學文化的猛進，運動競技的發達，這種燦爛的光輝，決不是一部分的論者所說，在短時期間，由外國模仿中得來的。日本民族精神的優秀，是經過三千年的鍛鍊而發生的。從新的觀點去敘述日本教育史，以及發現寶貴的日本的民族精神，是有價值的事情。

日本學術界的先進，既有了聖德太子、空海、最澄、日蓮、親鸞，又有天神與近江聖人等，能與外國

近代學者，並駕齊驅者，則有益軒、仁齋、徂徠、本居宣長、平田篤胤、高保已一等，在現代尚有野中並山、二宮尊德諸人。

永平寺、高野山、延曆寺的僧院教育，淡窗的咸宜園，松蔭的松下村塾及南州塾等，皆有良好的效果；在世界之中，無與倫比。明治維新後新文化運動的先鋒者，則有福澤、新島、大隈等人。

我在廣島高師肄業時，就着手研究日本教育，所搜集的材料，異常豐富。因恩師三澤先生的慫恿策勵，曾將此種材料，全體奉贈，以備研究之用。

此次，承摯友清水清君的臂助，將所搜集許多古今的材料，重加訂正，遂成此書，特此誌謝。
日本固有的私塾教育、僧庵教育，以及師生間敬愛情誼等，希望海內人士，加以研究，幸甚幸甚！

小原國芳序於玉川塾。

昭和七年十月二十九日。

目次

序論

(一)教育史的概念……………一

(二)教育思想史的問題……………四

(三)日本教育思想界的現狀……………八

(四)日本教育史時代區分及各時代教育思想的概念……………一三

本論

第一章 日本固有文化時代的教育思想——古代初期

(太古)的教育……………二三

(一) 日本民族固有的性情·····	二四
(二) 在記紀上所發現日本古代的一般思想·····	二七
(三) 太古社會狀態及家庭狀態·····	三一
(四) 太古的教育思想·····	三三
(五) 太古的教育方法及教育內容——附女子教育·····	三五
(六) 太古教育思想之現代的意義·····	三六
(七) 教育淵源及其意思的傾向·····	三九

第二章 大陸文化影響時代之教育思想——古代中期

(上古)的教育·····四六

(一) 儒教佛教兩種思想的傳來及教育上的影響·····	四七
(二) 聖德太子的教化事業·····	五〇
(三) 大化改新及大寶令事業·····	五六

(四) 上古社會教育及家庭教育……………六四

(五) 上古教育意思的傾向……………六六

第三章 國民文化發芽時期之教育思想——古代末期

(中古) 的教育……………七一

(一) 貴族文化與和魂漢才的思想……………七一

(二) 日本佛教的興起……………七四

(三) 私學及家學的勃興……………七六

(四) 中古之社會教育家庭教育及女子教育……………七八

(五) 中古教育意思的傾向……………八〇

第四章 國民道德興起時代的教育思想——中世(由

鎌倉時代至戰國時代止) 的教育……………八三

(一) 國民道德釀成的三因素……………八五

(二)武士教育·····	八八
--------------	----

(三)其他教育現象·····	八九
----------------	----

(四)中世教育意思的傾向·····	九八
-------------------	----

第五章 國民道德組織時代的教育思想——近世（德

川時代）的教育·····	一二一
--------------	-----

(一)概觀·····	一二三
------------	-----

(二)文藝復興的源流·····	一二五
-----------------	-----

(三)教育學說及教育機關的發達·····	一三五
----------------------	-----

(四)民衆教育的發達·····	一四三
-----------------	-----

(五)近世教育的結論·····	一六三
-----------------	-----

第六章 國民文化發展時代的教育思想——現代（明

治大正昭和）的教育·····	一六六
----------------	-----

(一)現代教育制度的變遷·····	一六七
(二)現代教育思想的推移·····	一六九
(三)現代教育學說的概觀·····	一七一
日本教育史年表·····	一七九

日本教育史

序論

(一) 教育史的概念

(二) 教育思想史的問題

(三) 日本教育思想界的現狀

(四) 日本教育史時代區分及各時代教育思想的概念

一 教育史的概念

所謂『教育』者，是包含教育實際和教育理論兩方面；那麼，教育史也可分為教育實際史，與教育理論史。例如敘述教育制度之發達變遷，就有教育制度史；敘述教育學理之發達變遷，則有教

育學說史。但是一般人，都不注意到這兩種內部的關聯。教育現象與具體文化現象一樣，實際及理論，是不可分離的。——『教育』是社會現象之一，既具有具體的文化內容，又是促進全體文化發展的一種機能作用。由這種的意義看來，具體的教育史，在人類文化的發展上，是教育實際與教育理論共同發展的歷史。教育史內容的分析，可如左述：

(a) 教育事實

a 實際上的教育訓練

β 事實上的教育制度及機關

(b) 教育理論

a 關於教育事實的理論

β 關於教育理想的理論

(c) 教育家的活動

a 實際教育家的教育事業

β 教育理論家的主義主張

(d) 教育的文化背景

a 社會的事實文化

β 學藝的思想文化

教育實際史，是敘述教育事實的實地設施，教育制度，教育家事業，及與此有關的社會事實，文化等的變遷事項。若用數學公式表示之，如： $a(a+b) + ca + da$ 是。至於教育理論史，是敘述教育理論的事實，與理想方面，教育理論家的主義主張，教育背景之學藝，思想，文化等的發達變遷事項。其表示公式如： $b(a+b) + cb + db$ 是。所以教育史是應該包含上述兩方面了。然而，如果我們對於教育實際與教育理論單就其表面的關係去敘述，是無意義的。教育實際，是一種社會現象；而教育理論，是一種學術現象。若僅就其各個意義，分別討論時，教育史就失去自身存在的價值。由文化現象上，及文化的機能上，去觀察教育現象的發展時，一方面從人類文化背景上，應該說到教育的理論或實際；他方面從這全體文化發展上，應該說到教育的機能。教育實際史與教育學說史等，（如以前日本所出版的學校教育史與文教教育史是。）固然仍有存在的價值；但在他方面，應該從文化機能上，去記述教育史才是。換言之，應該由人類文化全部發展之教育作用上，去產生組織的統一的教育現象之教育史。由以上教育史概念的區別，可名為教育思想史。

二 教育思想史的問題

教育思想史，並不是單就事實，去觀察教育思想的變遷。我們以為教育思想史有兩層的意義。在內容上說，教育的自身，是一種文化現象，一方面與普遍文化價值的原理，發生共同的關係，他方面又與民族及時代等思潮的特殊性相結合。在形式上說，是一種文化機能，一方面預期人類的理想，同時他方面需要人類現實的個性。要之，教育思想史，是把教育理想，以及教育實際等統一起來，加以敘述的。所謂『教育作用』可作為『教育意思』解析。（參考高橋俊乘氏著日本教育史第四頁『日本教育史研究的對象』一節所說的教育意思的概念。）

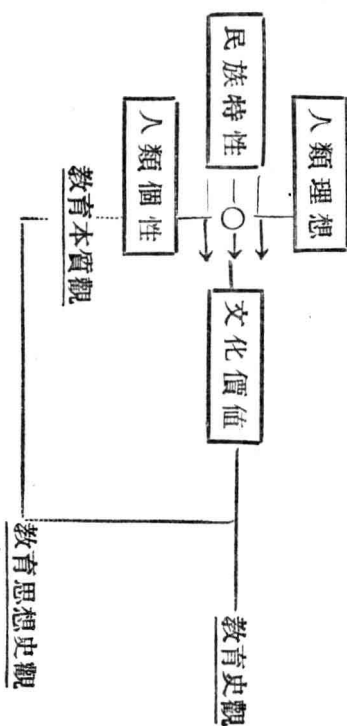
不單是限於教育，就是其他一切文化現象，以歷史的眼光去考察，我們也應該具有兩種的態度：一是探討表面的事實，二是研究內部的發展。這後者與其說是注重結果的現象是『什麼東西』，不如說是注意結果的進行是『怎樣』。所謂注意進行是『怎樣』，就是注重自動的意思（Wollen）。所謂教育現象，是以人類為中心，（從無自覺的，到自覺的階段，）表現牠的有意的活

動。那麼，此種『意思』是很重要的；而對於日本教育史的研究，如後所述。此種『意思』卻是很有價值。近代日本教育史（明治以後）與近世以前（德川時代以前）的教育史的連續，從教育事實上看來，似乎很不自然。但若從教育意思上來說，是極其自然的。在回溯建國三千年日本文化的發展上，去研究日本教育史，并且指示將來日本教育文化途徑的人們，這種『教育意思』爲應有方法的觀點。

（在日本教育史上對德川時期庶民教育的意義及其重要，加以研究之石川謙氏，也有『教育意思』的主張，參照同氏著：日本庶民教育史。）

『教育意思』是從人類理想，與人類個性兩方面，去研究文化的價值目的，與民族及其時代思潮的特殊性。在教育現象歷史的根柢之中，有一種『教育意思』的動作；但是不能以教學精神，在教育現象中之動作，即心理學的事實，說是教育意思的全部。所謂『教育意思』牠的要素，是把人類目的，與人類個性所結合的教育本質，去統一特殊民族，特殊時代的教育現象。這種教育現象的歷史，才算是真的教育史；向着文化目的不斷地發展的歷史，才是教育史上基礎的概念。所以教

育思想史，一方面對於教育本質觀，發生密切的關係；他方面要擔任記載一定民族，一定國家之教育文化的使命罷！



如果要明確地敘述這些事實，必須更進一層有方法論的必要吧！但著者並不是專來討論日本教育史方法論，不過想根據這種方法，顧到時代的特性，與國家國民的特性，以及追述過去幾千年來的教育現象，所以才有這樣說法。

教育史內容可分析爲(a)(b)(c)(d)；(d)項就是這裏主要的問題了。(d)項，不單是a、b、c教育現象的背景，在現象變遷有連續的意義上說來，是貫流於教育現象內面的生命性。詳言之，把d項所表現的民族性，和民族精神，(Vg = Volksgeist)去解析a、b、c等的現象，即是本書的目的。

要明白日本民族精神，應該從日本一般文化的歷史上、古文書上、及各種文化現象上，加以歸納或演繹。那麼，就發生兩種手續：一從歷史中，去研究民族精神；一從一般文化上，去解析民族精神發現的狀況。如果把民族性及民族精神，看做固定的抽象的單位，再去鋪陳具體的歷史事實，卻如題爾台(Dilthey)所說，是沒有價值的。但是民族精神，在文化未發達時，我們很容易認識牠。假定民族精神，一時沒有十分表現，可是能與文化發展，逐漸地表露出來；則以當時比較單純的民族特色爲標準，去解析後來複雜的文化，這在探討民族性的方法上，我相信並無錯誤。所以，如後面所述，日本三千年的歷史，在建國當初精神特色之中，可發現輝煌燦爛的民族特色了。

日本處在世界潮流激盪中，其精神文化，物質文化，縱有極大的發展；而過去數千年，繼續是傳

下的文化，包含着建國當初，發出燦爛光輝日本民族精神的特色了。那麼「日本教育史」的研究，應以日本民族精神特色，作為『認識對象』。而上面所述的『教育意思』並不是單就抽象的『教育意思』而言，是指這教育思想的進行而說的。

著者的目的，是想在一般文化上，（ d 項）如何或發現民族精神，（ V_g ）并參照各時代的教育現象，（以上 a, b, c ）探討其前後關係。如果把教育事實史，與教育理論史之中心問題，用公式表示之，可如下圖：

$$\frac{d(A+B)}{V_g} = x, x_a, x_b, x_c, \dots$$

三 日本教育思想界的現狀

照上面的公式，去觀察日本教育史，是很有理由的。日本教育史最普遍的分法，是從古代至德川時代，與明治維新以後分為兩期。其間似無連鎖的關係。日本固有教育思想，到了德川時代，就告